

心电学词汇

(汉↔英)

主编 / 卢喜烈 卢亦伟

心电学词汇

(汉 $\leftrightarrow$ 英)

主编 卢喜烈 卢亦伟

编者 马向荣 帅 莉 王 昊

科学技术文献出版社

Scientific and Technical Documents Publishing House

北 京

图书在版编目(CIP)数据

心电学词汇(汉↔英)/卢喜烈等主编.-北京:科学技术文献出版社,2005.10

ISBN 7-5023-5123-X

I. 心… II. 卢… III. 心电图-词汇-汉、英
IV. R540.4-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 104819 号

出 版 者 科学技术文献出版社
地 址 北京市复兴路 15 号(中央电视台西侧)/100038
图书编务部电话 (010)58882959,(010)58882958(传真)
图书发行部电话 (010)68514035(传真),(010)68514009
邮 购 部 电 话 (010)68515381,(010)58882952
网 址 <http://www.stdph.com>
E-mail: stdph@istic.ac.cn
策 划 编 辑 刘新荣
责 任 编 辑 付秋玲
责 任 校 对 唐 炜
责 任 出 版 王芳妮
发 行 者 科学技术文献出版社发行 全国各地新华书店经销
印 刷 者 富华印刷包装有限公司
版 (印) 次 2005 年 10 月第 1 版第 1 次印刷
开 本 787×1092 32 开
字 数 159 千
印 张 7.375
印 数 1~5000 册
定 价 12.00 元

© 版权所有 违法必究

购买本社图书,凡字迹不清、缺页、倒页、脱页者,本社发行部负责调换。

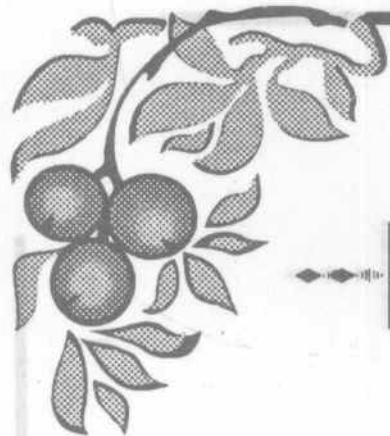
(京)新登字 130 号

内 容 简 介

本书收集了心电学名词 2000 余条,包括心电学领域的常用词及近年来出现的新生词;以心律失常、心电生理方面的词汇为主,采用汉→英、英→汉对照的形式,便于读者查找。

本书可供心电图工作者、临床医师,以及医学院校学生使用。

科学技术文献出版社是国家科学技术部系统唯一一家中央级综合性科技出版机构,我们所有的努力都是为了使您增长知识和才干。



向您推荐

心电图类

心电图诊断与临床 38.00

心电图诊断解读 42.00

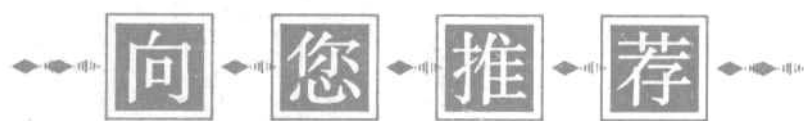
心电图诊断与鉴别诊断 32.00

心电图入门 15.00

心电图初学指南 36.00

注:邮费按书款总价另加 20% 邮购热线:(010)58882952
邮购地址:北京市复兴路 15 号(中央电视台西侧) /100038





||◆|| ||◆|| 心电图类 ||◆|| ||◆||

12 导同步心电图图谱	120.00
快速准确解读十二导联心电图	68.00
现代心电图诊断大全(修订版)	110.00
多导同步心电图分析大全	170.00
临床心电图学的新概念	29.80

注:邮费按书款总价另加 20% 邮购热线:(010)58882952

邮购地址:北京市复兴路 15 号(中央电视台西侧) /100038



编者说明

心电学包括心电图、动态心电图、运动心电图、心电生理和心脏起搏等学科,是临床医学领域应用最活跃的检查技术。在临床工作中、在医学书刊杂志上,有关心电学的英汉与汉英词汇应用频繁,为了帮助广大心电学工作者随时查阅与心电学有关的词汇,我们编写了这本英汉、汉英词汇手册。

查阅汉英心电学词汇时,按汉语拼音字母顺序查找;查阅英汉心电学词汇时,按英文字母顺序查找。

编者

2005 年 10 月

于北京



科学技术文献出版社方位示意图

目 录

汉→英

A	(1)	R	(60)
B	(1)	S	(60)
C	(4)	T	(69)
D	(7)	W	(72)
E	(15)	X	(77)
F	(18)	Y	(94)
G	(30)	Z	(105)
H	(36)		
J	(37)		
K	(49)		
L	(50)		
M	(52)		
N	(54)		
O	(55)		
P	(55)		
Q	(56)		

英→汉

A	(118)
B	(134)
C	(137)
D	(149)
E	(152)
F	(157)
G	(160)
H	(161)
I	(164)

J	(173)	S	(205)
K	(175)	T	(216)
L	(176)	U	(220)
M	(181)	V	(220)
N	(185)	W	(224)
O	(188)	X	(226)
P	(189)	Y	(226)
Q	(199)	Z	(226)
R	(199)		

汉→英

A

阿斯综合征 Adams-Stokes syndrome

阿托品实验 atropine test

爱氏等边三角形学说 Einthoven's equilateral triangle theory

爱氏定律 Einthoven's law

爱氏三角 Einthoven's trigon

爱因多芬 Willem Einthoven (1860—1927)

按需型起搏器 demand pacemaker

B

巴赫曼束 Bachmann's bundle

Brugada 波 Brugada wave

伴有肺气肿的左前分支阻滞 left anterior fascicular block associated with pulmonary emphysema

饱餐后 T 波改变 post-prandial T wave changes

保护性传导阻滞 protective block

保护性起搏 protective pacing

北美起搏和电生理学会 North America society of pacing and electrophysiology, NASPE

被动性交界性心律 passive junctional rhythm

被动性异位搏动 passive ectopic beat

被动性异位心律 passive ectopic rhythm

被跳越的 P 波 skipped P wave

- 被阻滞的房性早搏 blocked atrial premature beat
- 被阻滞未下传的交界性早搏 blocked non-conducted junctional premature beat
- 变异型文氏型传出阻滞 variant Wenckebach exit block
- 变异型心绞痛 variant angina pectoris
- 变异型一度房室传导阻滞 variant first degree atrioventricular block
- 变异型预激综合征 variant preexcitation syndrome
- 标测心电图 mapping electrocardiogram
- 濒死心电图 agonal electrocardiogram
- 病毒性心肌炎 viral myocarditis
- 病毒性3相阻滞 pathological phase 3 block
- 病理性Q波 pathological Q wave
- 病理性呼吸性窦性心律不齐 pathological respiratory sinus arrhythmia
- 病理性室性早搏 pathological ventricular premature beat
- 病理性早搏 pathological premature beat
- 病态窦房结综合征 sick sinus syndrome, SSS
- 并行节奏点 parasystole pacemaker
- 并行心律 parasystole
- 并行收缩 parasystole
- 并行心律性室性心动过速 parasystolic ventricular tachycardia
- 并行心律性室性心动过速伴文氏型传出阻滞 parasystolic ventricular tachycardia with Wenckebach exit block
- 并行心律性心动过速 parasystolic tachycardia
- 并行心律性早搏 parasystolic premature beat
- 不纯性心房颤动 impure atrial fibrillation

- 不纯性心房扑动 impure atrial flutter
- 不纯性心室扑动 impure ventricular flutter
- 不典型二度 I 型房室阻滞 atypical second degree type I atrioventricular block
- 不典型文氏现象 atypical Wenckebach phenomenon
- 不典型文氏周期 atypical Wenckebach period
- 不典型心肌梗死 atypical myocardial infarction
- 不定型室内阻滞 indefinite intra ventricular block
- 不定型心电位 indefinite cardiopotential
- 不适当的窦性心动过速 inappropriate sinus tachycardia, IST
- 不完全性阻滞 incomplete conduction block
- 不完全性代偿间歇 incomplete compensatory pause
- 不完全性窦房阻滞 incomplete sinoatrial block
- 不完全性窦性反复搏动 incomplete sinus reciprocal beat
- 不完全性反复搏动 incomplete reciprocal pulsation
- 不完全性房内阻滞 incomplete intra-atrial block
- 不完全性房内干扰 incomplete intra-atrial interference
- 不完全性房室阻滞 incomplete atrioventricular block
- 不完全性房室干扰 incomplete atrioventricular interference
- 不完全性房室脱节 incomplete atrioventricular dissociation
- 不完全性干扰脱节 incomplete interference dissociation
- 不完全性干扰性窦-交界区脱节 incomplete interference sino-junctional dissociation
- 不完全性干扰性窦-室脱节 incomplete interference sino-ventricular dissociation
- 不完全性干扰性房-交界区脱节 incomplete interference atrio-junctional dissociation

不完全性干扰性房室脱节 incomplete interference atrioventricular dissociation

不完全性室内干扰 incomplete intraventricular interference

不完全性束支传导阻滞 incomplete bundle branch block

不完全性双束支传导阻滞 incomplete bilateral bundle branch block

不完全性心房夺获 incomplete atrial capture

不完全性心室夺获 incomplete ventricular capture

不完全性心室内传导阻滞 incomplete intra-ventricular block

不完全性隐匿性束支内文氏现象 incomplete intra-bundle branch concealed Wenckebach phenomenon

不完全性隐匿性文氏型束支传导阻滞 incomplete concealed Wenckebach bundle branch block

不完全性右束支传导阻滞 incomplete right bundle branch block

不完全性预激综合征 incomplete preexcitation syndrome

不完全性左后分支阻滞 incomplete left posterior fascicular block

不完全性左加右束支阻滞 incomplete left and right bundle block

不完全性左前分支阻滞 incomplete left anterior fascicular block

不完全性左束支阻滞 incomplete left bundle branch block

不稳定型心绞痛 unstable angina pectoris

不正常心电图 abnormal electrocardiogram

C

餐后 T 波异常 postprandial T wave abnormality

侧壁心肌梗死 lateral myocardial infarction

- 插入性房性早搏 interpolated atrial premature beat
 插入性交界性早搏 interpolated junctional premature beat
 插入性室性早搏 interpolated ventricular premature beat
 插入性早搏 interpolated premature beat
 差异传导 aberrant conduction
 差异性房室交界区传导 aberrant atrioventricular junctional conduction
 差异性心房内传导 aberrant intra-atrial conduction
 差异性心室内传导 aberrant intra-ventricular conduction
 蝉联现象 linking phenomenon
 长短周期现象 long cycle-short cycle phenomenon
 常规心电图 conventional electrocardiogram
 超常传导 supernormal conduction
 超常期传导 supernormal period conduction
 超急性 T 波 over-acute T wave
 超急性损伤期 hyperacute injury phase
 超声心动图检查 ultrasound cardiography, echocardiography
 超声心动图造影 contrast echocardiography
 超速抑制 overdrive suppression
 超完全代偿间歇 ultra-complete compensatory pause
 陈旧性心肌梗死 old myocardial infarction, OMI
 成对出现的窦性心律 paired sinus rhythm
 成对未下传的房性早搏 paired nonconduction atrial premature beat
 成对心房起搏法 paired atrial pacing
 成对心室起搏法 paired ventricular pacing
 程控期前刺激 programmed electrical stimulation, PES

- 程控起搏 programmed pacing
程序刺激法 programmed stimulation
程序控制式起搏器 programmed control pacemaker
程序心脏刺激器 programmed cardiac stimulator
持久性停搏 persistent asystole
持久性心房颤动 persistent atrial fibrillation
持久性阵发性心动过速 sustained paroxysmal tachycardia
持续心电监测 sustained electrocardiographic monitoring
持续型反复性房室交界性心动过速 permanent reciprocal atrioventricular junctional tachycardia
持续性房性心动过速 sustained atrial tachycardia
持续性室性心动过速 sustained ventricular tachycardia
持续性特发性室性心动过速 sustained idiopathic ventricular tachycardia
持续性心动过速 sustained tachycardia
持续性心房静止 sustained atrial silence
持续性幼年型T波 sustained juvenile pattern T wave
充分发展期 full evolved phase
充血性心肌病 congestive cardiomyopathy
初始超急性损伤期 early hyperacute injury phase
触发激动性室性心动过速 triggered ventricular tachycardia
川崎病 Kawasaki's disease
传导系统 conduction system
传导性 conductivity
传导阻滞 conduction block
传入阻滞 entrance block
垂悬型心电位 hanging cardiopotential

- 次等周期代偿间歇 inferior period compensatory pause
 次极量运动试验 submaximal exercise test
 次极量蹬车运动试验 submaximal bicycle ergometer exercise test
 次极量运动平板试验 submaximal treadmill exercise test
 粗波型心房颤动 coarse-wave atrial fibrillation
 粗波型心室颤动 coarse-wave ventricular fibrillation
 粗大心房扑动 thick atrial flutter

D

- 大致正常心电图 roughly normal electrocardiogram
 代偿间歇 compensatory
 单侧束支传导阻滞 unilateral bundle branch block
 单纯 T 波倒置综合征 simple T wave inverse syndrome
 单纯窦房结抑制时间 simple sinoatrial node suppressive time, SSNST
 单纯性 T 波电交替 isolated T wave alternant
 单纯性交界性心动过速 simple junctional tachycardia
 单分支阻滞 monofascicular conduction block
 单向阻滞 unidirectional conduction block, UCB
 单向动作电位 monophasic action potentials, MAP
 单心室 single ventricular, SV
 单形性持续性室性心动过速 uniform sustained ventricular tachycardia
 单形性室性心动过速 uniform ventricular tachycardia
 单形性早搏 uniform premature beat
 单源性多形性室性早搏 monophyletic polymorphy ventricular